

112年公務人員特種考試司法人員、法務部調查局
調查人員、海岸巡防人員、移民行政人員考試及112年
未具擬任職務任用資格者取得法官遴選資格考試試題

考試別：移民行政人員

等別：三等考試

類科組：移民行政（選試印尼文）

科目：外國文（印尼文兼試移民專業英文）

考試時間：2小時

座號：_____

※注意：禁止使用電子計算器。

甲、申論題部分：（75分）

(一)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在申論試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

(二)請以藍、黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、**Terjemahkan tulisan di bawah ini ke dalam bahasa Mandarin. (25分)**

Biro Investigasi Kriminal (CIB) di Taiwan memiliki progress yang signifikan dalam membongkar operasi penyelundupan ganja dalam jumlah yang besar. Upaya bersama oleh lembaga penegak hukum lokal Taiwan dan Amerika Serikat berhasil mencegat pengiriman ganja sebesar 1.200kg, senilai sekitar NT\$1,8 miliar (US\$57,8 juta), yang ditujukan ke Taiwan. Operasi tersebut melibatkan jaringan individu yang kompleks dan digagalkan oleh Investigasi Keamanan Dalam Negeri Amerika Serikat dan Bea Cukai serta Perlindungan Perbatasan di Long Beach, California.

二、**Terjemahkan tulisan di bawah ini ke dalam bahasa Indonesia. (25分)**

讓我們探討臺灣和印尼的文化規範和禮儀。臺灣的問候是正式的，包括輕微鞠躬和握手，並使用尊稱加姓氏，重視個人空間，觀察非語言暗示很重要。印尼則以握手、微笑和點頭展示熱情友好的問候，使用「Bapak」或「Ibu」等尊稱加名字，個人空間較近，同性之擁抱以及身體接觸也被接受。了解並尊重臺灣和印尼的文化規範和禮儀，確保相互尊重的溝通，重視文化多樣性對於創建包容性環境至關重要。擁抱這些差異有助於促進積極互動，並有助於歡迎移民進入。

三、**Mengarang. (25分)**

Sebagai petugas imigrasi, bagaimana anda mengantisipasi penyelundupan narkoba? Kerja sama internasional apa yang akan anda lakukan untuk memperkuat antisipasi penyelundupan tersebut?

Buatlah karangan dalam Bahasa Indonesia sesuai dengan jawaban atas pertanyaan di atas sebanyak minimum 200 kata dan maksimum 500 kata.

乙、測驗題部分：(25分)

代號：4631

(一)本試題為單一選擇題，請選出一個正確或最適當答案。

(二)共20題，每題1.25分，須用2B鉛筆在試卡上依題號清楚劃記，於本試題或申論試卷上作答者，不予計分。

- 1 In response to the company's unethical practices, consumers organized a widespread _____, refusing to purchase their products.
(A) salutation (B) embrace (C) boycott (D) obligation
- 2 Upon discovering the unjust treatment of marginalized communities, I felt a surge of _____, prompting me to join the protest for social justice.
(A) sincerity (B) reservation (C) tolerance (D) indignation
- 3 The esteemed judge will _____ over the high-profile trial, ensuring an impartial legal process for all parties involved.
(A) concede (B) preside (C) evolve (D) auction
- 4 She delivered a/an _____ lecture, presenting complex ideas in a logical manner that allowed the students to easily engage with the subject matter.
(A) obscure (B) abstract (C) coherent (D) gloomy
- 5 The hiker remained _____ of venturing too close to the edge of the steep cliff, prioritizing their safety above any desire for a breathtaking view.
(A) jolly (B) wary (C) lofty (D) moody
- 6 Despite their best efforts, the team's performance during the championship match was _____ lackluster, resulting in a crushing defeat.
(A) miserably (B) excellently (C) exceptionally (D) triumphantly
- 7 Smuggled migrants often face dangerous conditions and become _____ to trafficking and other abuses at the hands of smugglers.
(A) variable (B) versatile (C) vulnerable (D) venerable
- 8 Slowing or stopping _____ movements of people and goods across national borders is a top priority for law enforcement agencies in Southeast Asia.
(A) illicit (B) legitimate (C) authorized (D) lawful
- 9 Money laundering in crypto, though currently low, is expected to rapidly increase, enabling _____ international criminal crimes.
(A) average (B) acculturation (C) infinitesimal (D) unprecedented
- 10 The Argentine footballer arrived in China without a valid visa and had to wait at the airport for an _____ one.
(A) expedited (B) expanded (C) extended (D) expired

請依下文回答第 11 題至第 15 題

Drug abuse is a pervasive issue that poses significant threats to individuals and society. The adverse effects of drug addiction can be 11, leading to physical and psychological harm. Substance abuse can deteriorate an individual's overall well-being and 12 their ability to function properly. The impact of drug abuse 13 beyond the individual. It places a burden on families, communities, and healthcare systems. Furthermore, the economic costs associated with drug abuse, including healthcare expenses and lost productivity, are 14. Drug addiction clearly takes a heavy 15 on the individual's physical health and their mental well-being. There is no question that addressing this issue is of great urgency.

- 11 (A) recreational (B) reminiscent (C) devastating (D) differentiating
- 12 (A) impair (B) advance (C) illustrate (D) affiliate
- 13 (A) contends (B) abridges (C) extends (D) bridges
- 14 (A) minimal (B) staggering (C) negligent (D) affording
- 15 (A) glance (B) stroll (C) glare (D) toll

請依下文回答第 16 題至第 20 題

Space colonization, once a topic confined to science fiction, has now become a plausible idea. With rapid advancements in technology and growing interest from both public and private entities, the possibilities of humans establishing permanent settlements in space are gaining momentum.

Space colonization is driven by the vision of expanding human presence beyond Earth and ensuring the long-term survival of our species. Scientists believe that establishing self-sustaining colonies on celestial bodies such as the Moon, Mars, or even asteroids could provide a solution to future challenges on Earth, including overpopulation and resource depletion. One of the main hurdles in space colonization is the development of reliable transportation systems. Achieving routine and affordable access to space is critical for large-scale migration. The emergence of reusable rocket technology has significantly lowered the cost of reaching orbit. Moreover, ongoing research on advanced propulsion systems, such as ion engines and nuclear propulsion, could further enhance our ability to travel longer distances within the solar system. Creating habitable environments in space is another essential aspect of colonization. This involves designing closed-loop life support systems that can sustain human life for extended periods. NASA's International Space Station (ISS) serves as a crucial testing ground for developing and refining these technologies. Advances in areas like hydroponics, 3D printing, and energy generation have the potential to enable self-sufficient habitats in space.

While the challenges are immense, space colonization offers several benefits. One significant advantage is the potential to exploit extraterrestrial resources. Asteroids, for instance, contain valuable metals like platinum and gold, as well as water ice, which can be utilized for life support and fuel production. By harnessing these resources, space settlers could establish sustainable economies and reduce dependence on Earth's limited reserves. The prospect of space migration also opens up new frontiers for scientific discovery. Studying celestial bodies firsthand can deepen our understanding of the universe and shed light on fundamental questions about the origin and nature of life. Furthermore, the development of technologies and methodologies required for space colonization could have far-reaching applications on Earth, benefiting industries such as medicine, energy, and materials science.

In conclusion, space colonization has transitioned from science fiction to an attainable goal, opening up new possibilities for humanity. Unlocking the potential of space migration could mark a significant chapter in our history, allowing us to explore, flourish, and secure the long-term survival of our species beyond the limits of Earth.

- 16 According to the passage, which of the following is one of the main goals of space colonization?
- (A) Establishing self-sustaining colonies on celestial bodies.
 - (B) Expanding human presence on Earth.
 - (C) Ensuring the long-term survival of extraterrestrial species.
 - (D) Investigating the origin of the universe.
- 17 Which of the following is one potential benefit of space colonization mentioned in the passage?
- (A) Reducing dependence on Earth's limited reserves.
 - (B) Discovering new forms of extraterrestrial life.
 - (C) Preserving the natural environment on Earth.
 - (D) Promoting international collaboration in space exploration.
- 18 According to the passage, which of the following about space colonization is correct?
- (A) Space colonization is mainly driven by the desire to study the origin and nature of life on Earth.
 - (B) Reusable rocket technology has prominently contributed to lowering the cost of reaching space.
 - (C) Closed-loop life support systems play an insignificant role in sustaining human life in space.
 - (D) Space colonization has seemingly negligible potential benefits for certain industries like energy.
- 19 According to the passage, which of the following is a plausible inference?
- (A) Space colonization will eliminate all possible challenges and risks associated with human survival in space.
 - (B) The success of space colonization may depend exclusively on the availability of extraterrestrial resources.
 - (C) Space colonization is likely to have the foreseeable potential to revolutionize various industries on Earth.
 - (D) The development of space colonization technologies will lead to the immediate exploration of distant galaxies.
- 20 Which of the following can be considered the most suitable tone for this passage?
- (A) Questioning.
 - (B) Mocking.
 - (C) Sympathetic.
 - (D) Optimistic.